



2021年6月26日 德国
26. Juni 2021 Deutschland

第十四届（2021 年）“汉语桥”世界中学生中文比赛德国赛区比赛公告 Ausschreibung des 14. internationalen Schüler-Wettbewerbs für die chinesische Sprache "Chinese Bridge" Deutschland 2021

“汉语桥”中学生中文比赛是继“汉语桥”世界大学生中文比赛后，在 2008 年启动的又一项大型年度国际汉语赛事。“汉语桥”中文比赛为世界各国学习中文的青年学生提供一个展示中文能力的舞台，打造互相学习和交流的平台，激励其学习中文的热情和兴趣，增进其对中文和中华文化的理解。

Der internationale Schüler-Wettbewerb für die chinesische Sprache „Chinese Bridge“ ist ein großer, jährlich ausgetragener internationaler Chinesisch-Sprachwettbewerb, der 2008 nach dem Vorbild des "Chinese Bridge" Chinesisch-Sprachwettbewerb für Studierende ins Leben gerufen wurde. Der „Chinese Bridge“ Schüler-Wettbewerb bietet Schülerinnen und Schülern aus aller Welt die Chance, ihre chinesischen Sprachfähigkeiten auf einer internationalen Bühne unter Beweis zu stellen, eine Plattform für gegenseitiges Lernen und Kommunikation zu schaffen, ihren Enthusiasmus und ihr Interesse am Erlernen der chinesischen Sprache zu motivieren und ihr Verständnis für die chinesische Sprache und Kultur zu verbessern.

第十四届“汉语桥”世界中学生中文比赛德国赛区决赛由中华人民共和国驻德意志联邦共和国大使馆教育处主办，汉诺威孔子学院和施特拉尔松孔子学院共同承办。决赛的两名优胜者将被邀请至中国参加总决赛，获奖者将得到各种丰厚奖励，包括语言奖学金。

Das Deutschlandfinale des 14. Schüler-Wettbewerbs 2021 wird von der Abteilung für Bildungswesen der Botschaft der Volksrepublik China in der Bundesrepublik Deutschland getragen und mit Unterstützung der Konfuzius-Institute Hannover und Stralsund organisiert. Die zwei Gewinner des deutschen Finales werden am Finale in China teilnehmen. Für die Siegerinnen und Sieger des Weltfinales gibt es Stipendien des Konfuzius-Instituts und Sachpreise zu gewinnen.

1. 活动名称

中文名称：第十四届“汉语桥”世界中学生中文比赛

1. Name des Wettbewerbs in Englisch: **The 14th Chinese Bridge-Chinese Proficiency Competition**

2. 活动主题

中文主题：追梦中文，不负韶华

2. Motto des Wettbewerbs: „Fly high with Chinese“

3. 参赛对象

年龄 15 岁至 20 岁、在国外成长、本人及其父母母语为非汉语的外国在校中学生。上届来华参赛选手原则上不可连续两届参加比赛。



2021年6月26日 德国
26. Juni 2021 Deutschland

3. Teilnahmevoraussetzungen:

- Vom vollendeten 15. bis 20. Lebensjahr
- keine chinesische Staatsbürgerschaft
- kein Elternteil chinesischer Herkunft
- Wer schon einmal bei der Endrunde in China dabei war, kann nicht ein zweites Mal am Wettbewerb teilnehmen

4. 比赛内容

- 中文语言能力：中文听说读写能力。
- 中国国情知识：考核选手对中国地理、历史、经济、文化等方面的了解。往届比赛参考试题集可在“汉语桥”赛事官方网站（bridge.chinese.cn）下载。
- 中华文化技能：中国歌舞、传统乐器、戏曲、曲艺、杂技、书法、绘画、武术等（供参考）。

4. Umfang der Wettbewerbsbeurteilung

- Ausdrucksfähigkeit, Lese- und Schreibkompetenzen in chinesischer Sprache (Chinesisch darf nicht Muttersprache sein)
- Die landeskundliche Kenntnisse über China (Geographie, Geschichte, Wirtschaft und Kultur) der Teilnehmer und Teilnehmerinnen werden bewertet. Eine Sammlung von Referenzfragen aus früheren Wettbewerben kann von der offiziellen Website von "Chinese Bridge" (bridge.english.cn) heruntergeladen werden.
- Kenntnisse bzw. Beherrschung einer chinesischen "kulturellen Praxis" (chinesische Lieder, Musik, Tanz, Akrobatik, Kalligraphie, traditionelle Tuschemalerei, Scherenschritt, Wushu oder Vergleichbares)

5. 奖项设置

- “汉语桥”世界中学生中文比赛德国赛区一等奖 1 名
- “汉语桥”世界中学生中文比赛德国赛区二等奖 2 名
- “汉语桥”世界中学生中文比赛德国赛区三等奖 3 名

此外汉诺威莱布尼茨孔子学院和施特拉尔松孔子学院还将在 YouTube, Facebook, Twitter, Instagram 和孔院官网上于 6 月 14 日 9: 00 至 6 月 24 日 18: 00 开放点赞通道。我们将根据点赞票数总计评选出额外的最佳人气奖。

5. Preise

- 1 x 1. Preis
- 2 x 2. Preis:
- 3 x 3. Preis:

Darüber hinaus werden „Popularitäts-Preise“ vergeben. Dazu werden das Leibniz Konfuzius-Institut Hannover und das Konfuzius-Institut Stralsund vom 14. Juni um 9:00 Uhr bis zum 24. Juni um 18:00 Uhr auf YouTube, Facebook, Twitter, Instagram und der Website des Konfuzius-Instituts eine offenes Voting freigeben. Anhand der Anzahl der „Likes“ werden die Popularitäts-Preise vergeben.



2021年6月26日 德国
26. Juni 2021 Deutschland

6. 比赛形式

因全球新冠疫情，本年度的“汉语桥”世界中学生中文比赛德国赛区预选赛将采用网络的形式分两部分进行。

第一部分：选手录制三分钟主题演讲视频与五分钟才艺展示视频，以网络提交的方式在**6月12日下午18:00**之前上传至指定平台。

第二部分：**6月26日**当日将举办选手的网络视频直播知识问答。两部分的综合成绩将由评委团专家进行评审，并在6月26日晚间20点在网公布名次。

6. Format des Wettbewerbs

Aufgrund der Covid-19 wird der diesjährige Wettbewerb in zwei Teilen in einem Online-Format abgehalten:

- bis zum **12. Juni 2021, 18:00 Uhr**: Einsendung eines **Videos mit einem Vortrag** zum Wettbewerbsmotto "Fly high with Chinese" (3 Minuten) in chinesischer Sprache und eines **Videos mit einer eigenen künstlerischen Darbietung** (5 Minuten) an Google Drive
- am **26. Juni 2021: Frage&Antwort-Runde** zu den Themen Landeskunde, Kultur und Sprachkenntnisse als Live-Schaltung. Die kombinierten Ergebnisse beider Teile werden von einer Expertenjury bewertet, und die Preisträger/innen werden am 26. Juni um 20:00 Uhr online bekannt gegeben.

7. 时间安排

- 6月12日下午18:00之前上传三分钟主题演讲视频与五分钟才艺展示视频至指定平台，并将报名表和《隐私保护声明》发至活动专用邮箱。
- 6月14日9:00至6月24日18:00开放点赞通道。
- 6月26日网络视频直播知识问答比赛。

7. Zeitplan

- Laden Sie die Video-Dateien bis zum 12. Juni um 18:00 Uhr auf die dafür vorgesehene Plattform hoch und senden Sie das Antragsformular und die Datenschutzerklärung an die angegebene Email-Adresse.
- Vom 14. Juni, 9:00 Uhr bis 24. Juni, 18:00 Uhr steht der Zugang zur Wahl des „Popularitäts-Preises“ per Vergaben von „Likes“ offen.
- 26. Juni: Live-Schaltung zur Frage&Antwort-Runde zu den Themen Landeskunde, Kultur und Sprachkenntnisse.

8. 文件提交

主题演讲（3分钟）：追梦中文，不负韶华

才艺展示（5分钟）：中华才艺展示

视频格式：MP4（单个文件量小于1GB）横向画面（16:9），光线充足、画面稳定、衔接流畅，不可加水印、Logo和字幕、特效等。

文件命名格式：姓+名+推荐孔院，如 WANG Xiaoming, Konfuzius Institut Stralsund

视频文件请上传至选手自己的 Google drive，然后通过 Google drive 分享给

konfuzius.institute@gmail.com,



2021年6月26日 德国
26.Juni 2021 Deutschland

报名表和《隐私保护声明》请发至活动专用邮箱：chinesebridge@lkih.de

8. Anforderungen an das Dokumentenformat

- Vortrag (3 Minuten): "Fly high with Chinese"
- Talentshow (5 Minuten)
- Videoformat:** MP4 (Einzeldateigröße weniger als 1 GB), Querformat (16:9), ausreichend Licht, stabiles Bild, flüssige Artikulation. Keine Wasserzeichen, Logos, Untertitel, Spezialeffekte usw.
- Format der Dateibenennung: Nachname + Vorname + Empfohlenes Konfuzius-Institut, z. B. WANG Xiaoming, Konfuzius-Institut Stralsund
- Die Videodatei sollte auf das Google Drive des Teilnehmers hochgeladen und dann über Google Drive mit kongfuzius.institute@gmail.com geteilt werden.
- Anmeldeformular und Datenschutzerklärung sollen an chinesebridge@lkih.de geschickt werden.

第14届汉语桥中学生比赛德国赛区筹备团队：

Arbeitsteam für den 14. internationalen Schüler-Wettbewerb für die chinesische Sprache "Chinese Bridge" Deutschland 2021

德国汉诺威莱布尼茨孔子学院
Leibniz-Konfuzius-Institut Hannover

Lange Laube 30, 30159 Hannover
Fon: 0511 76214527
E-Mail: info@lkih.de
www.lkih.de
联系人：蔡琳，中方院长

德国施特拉尔松孔子学院
Konfuzius-Institut Stralsund

Wulflamhaus, Alter Markt 5, 18439 Stralsund
Fon: 3831 3095823
F-Mail: geschaeftsstelle@konfuzius-stralsund.de
www.konfuzius-stralsund.de
联系人：孙建安，中方院长

2021年4月18日